

## VYSVETLENIE INFORMÁCIÍ POTREBNÝCH NA VYPRACOVANIE PONUKY A NÁVRHU NA PREUKÁZANIE SPLNENIA PODMIENOK ÚČASTI

v zmysle § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v znení neskorších predpisov

Hospodárske subjekty doručili obstarávateľovi v súvislosti s verejným obstarávaním postupom reverznej verejnej súťaže na predmet zákazky: „**Vypracovanie štúdie realizovateľnosti: Vybudovanie terminálu LNG vo verejnom prístave Bratislava**“, vyhlásenej uverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku verejného obstarávania č. 226/2017 dňa 16.11.2017 pod zn. 16138 – MSS a v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 15.11.2017 pod č. 2017/S 219-455945, žiadosti o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a návrhu na preukázanie splnenia podmienok účasti, ku ktorým obstarávateľ poskytuje nasledovné vysvetlenie:

### Otázka č. 1:

Vzhľadom k vyššie uvedenému zneniu súťažných podkladov týkajúceho sa podmienok účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti pre časť 3 predmetu zákazky (pozn. obstarávateľa: Časť F Podmienky účasti týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti, str. 92 – 93 súťažných podkladov: bod 4 Technická spôsobilosť alebo odborná spôsobilosť pre Časť 3 predmetu zákazky: „Uchádzač musí zoznamom o poskytnutých službách preukázať uskutočnením minimálne: 1.1. jednej zákazky, ktorej predmetom bolo poskytnutie služieb týkajúcich sa spracovania CBA analýzy pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív v prístave situovanom na vnútrozemskej vodnej ceste s minimálnou prekládkou 500 000 ton ročne“) **bude verejný obstarávateľ akceptovať pre preukázanie splnenia tejto požiadavky taktiež skúsenosť so spracovaním CBA analýz pre infraštruktúrne projekty v oblasti vodnej dopravy v prístave situovanom na vnútrozemskej vodnej ceste s minimálnou prekládkou 500 000 ton ročne?**

### Odpoveď:

Vo vzťahu k podmienke účasti týkajúcej sa preukázania technickej a odbornej spôsobilosti vzťahujúcej sa k Časti 3 predmetu zákazky (CBA), je nutné uviesť, že obstarávateľ predmetnú podmienku stanovil s ohľadom na požiadavky tejto časti predmetu zákazky a s ohľadom na technické podmienky vo verejnom prístave Bratislava. Keďže predmetná časť štúdie realizovateľnosti (CBA) sa má týkať vybudovania terminálu LNG vo verejnom prístave Bratislava, ktorý má charakter vnútrozemskej prístavu a ktorého ročná prekládka je minimálne 500 000 ton ročne, obstarávateľ považuje predmetnú podmienku účasti za primeranú predmetu zákazky a nediskriminačnú.

Obstarávateľ upozorňuje hospodárske subjekty, že z pohľadu predmetu zákazky nie je relevantným trhom územie Slovenskej republiky, ale podstatne rozsiahlejšie územie, a to minimálne územie Európskeho hospodárskeho priestoru. Napriek tomu, že na území Slovenskej republiky sa v posledných troch rokoch nerealizovala obdobná zákazka, je nutné v súvislosti s určením relevantného trhu uviesť, že obdobné zákazky sa naprieč relevantným trhom v posledných troch rokoch realizovali.

Obstarávateľ nebude akceptovať v rámci splnenia tejto podmienky účasti skúsenosti so spracovaním CBA pre infraštruktúrne projekty v oblasti vodnej dopravy v prístave situovanom na vnútrozemskej ceste s minimálnou prekládkou 500 000 ton ročne. Na požiadavke obstarávateľa súvisiacej so skúsenosťou

**uchádzača so spracovaním CBA pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív obstarávateľ trvá.**

Obstarávateľ nevyklučuje, že konkrétny hospodársky subjekt, ktorý má vhodné skúsenosti so spracovaním CBA pre infraštruktúrne projekty v oblasti vodnej dopravy môže byť spôsobilý dodať predmet zákazky, avšak je nutné uviesť, že predmet zákazky súvisí s osobitným typom infraštruktúry v oblasti vodnej dopravy. Pri spracovaní CBA musí úspešný uchádzač kalkulovať nielen s nákladmi na vybudovanie terminálu LNG vo verejnom prístave Bratislava, ale aj nákladmi na jeho prevádzku. Prevádzka terminálu LNG je podstatne odlišnou od prevádzky obvyklej infraštruktúry v Slovenskej republike v oblasti vodnej dopravy. Pri prevádzke takéhoto typu terminálov dochádza aj k odparovaniu LNG, pričom tieto straty spravidla spôsobujú zvýšené náklady na prevádzku terminálu, ktoré CBA musí čo najpresnejšie zohľadňovať. Skúsenosť so spracovaním CBA pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív je preto podľa názoru obstarávateľa kľúčová pre garanciu kvalitného plnenia zákazky, ako aj preukázania skúseností uchádzača s plnením zmlúv rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky. Absencia tejto skúsenosti podľa obstarávateľa môže mať fatálne dopady pre následnú prevádzku terminálu LNG. Bez uvedenej skúsenosti totiž môže dôjsť k podstatnému nárastu nákladov na prevádzku terminálu LNG, s ktorými CBA nepočítala.

**Otázka č. 2:**

Touto cestou Vás ako verejného obstarávateľa predmetnej zákazky žiadame o vysvetlenie skutočnosti akým spôsobom a z akého dôvodu bol za účelom garancie plnenia tejto časti zákazky (pozn. obstarávateľa: Časť 3 predmetu zákazky [CBA]) stanovený vyššie citovaný vyžadovaný minimálny štandard (pozn. obstarávateľa: preukázanie jednej zákazky, ktorej predmetom bolo poskytnutie služieb týkajúcich sa spracovania CBA analýzy pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív v prístave situovanom na vnútrozemskej vodnej ceste s minimálnou prekládkou 500 000 ton ročne), ktorý nás ako potenciálneho uchádzača eliminuje v možnosti predloženia cenovej ponuky vo verejnej súťaži?

**Odpoveď:**

Obstarávateľ v celom rozsahu odkazuje na odpoveď na otázku č. 1 tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a návrhu na preukázanie splnenia podmienok účasti.

Obstarávateľ zároveň pre doplnenie uvádza, že podľa jeho názoru je oprávnený oceniť predmet zákazky akýkoľvek hospodársky subjekt, ktorý v rámci svojej činnosti poskytuje relevantné služby (spracovanie CBA). Na ocenenie predmetu zákazky sa nevyžaduje konkrétna skúsenosť súvisiaca s predmetom zákazky. Ocenenie predmetu zákazky a stanovenie podmienok účasti sú totiž dve odlišné skutočnosti. Stanovením podmienok účasti sa zabezpečuje garancia kvality služieb. V prípade, že sa nejaký hospodársky subjekt, ktorý sa venuje spracovaniu CBA v oblasti infraštruktúrnych projektov v oblasti vodnej dopravy, plánuje zapojiť do verejného obstarávania a predložiť obstarávateľovi na danú časť predmetu zákazky ponuku, môže preukázať splnenie stanovenej podmienky účasti, prostredníctvom tretej osoby, ktorá uvedenou referenciou disponuje (napr. partnerom z iného členského štátu Európskej únie alebo tretej krajiny).

Zároveň obstarávateľ uvádza, že podmienka účasti týkajúca sa preukázania relevantnej referencie pre spracovanie CBA je legitímnou požiadavkou obstarávateľa. Táto podmienka nemusí nevyhnutne súvisieť s ostatnými podmienkami účasti, vrátane podmienky týkajúcej sa disponovaním konkrétnym kľúčovým expertom. Obstarávateľ síce vyžaduje v rámci preukázania podmienok účasti tejto konkrétnej časti predmetu zákazky, aby uchádzač disponoval kľúčovým expertom – analytikom pre CBA, ktorý nemusí mať priamu skúsenosť so spracovaním CBA pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu

kvapalných palív, avšak považuje za relevantné, že uchádzač preukazuje skúsenosť so spracovaním CBA pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív prostredníctvom referencie. Kľúčové úlohy pri plnení predmetu zákazky musí síce zastávať kľúčový expert, ale tým nie je dotknuté právo úspešného uchádzača realizovať predmet zákazky aj prostredníctvom iných expertov, vrátane tých, ktorí majú skúsenosti so spracovaním CBA pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív.

**Otázka č. 3:**

Týmto Vás žiadam ako verejného obstarávateľa predmetnej zákazky o vysvetlenie nesúladu stanoveného požadovaného minimálneho štandardu referencie (pozn. obstarávateľa: preukázanie jednej zákazky, ktorej predmetom bolo poskytnutie služieb týkajúcich sa spracovania CBA analýzy pre stavbu a prevádzku zariadenia na skladovanie a distribúciu kvapalných palív v prístave situovanom na vnútrozemskej vodnej ceste s minimálnou prekládkou 500 000 ton ročne) a stanovenej minimálnej úrovne požadovaného predpokladu kvalifikácie kľúčového experta č. 7.

**Odpoveď:**

Obstarávateľ v celom rozsahu odkazuje na odpoveď na otázku č. 1 a odpoveď na otázku č. 2 tohto vysvetlenia informácií potrebných na vypracovanie ponuky a návrhu na preukázanie splnenia podmienok účasti.

**Otázka č. 4:**

Vzhľadom na geografické obmedzenie osobného preskúmania dokumentu (pozn. obstarávateľa: pravdepodobne oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania) žiadam, aby ste nám pred zakúpením dokumentu poskytli nasledujúce údaje:

- 1) Zoznam položiek, harmonogram požiadaviek, rozsah práce, referenčné podmienky, požadované kusovníky.
- 2) Softvérová kópia súťažného dokumentu prostredníctvom e-mailu.
- 3) Názvy krajín, ktoré budú oprávnené zúčastniť sa tohto výberového konania.
- 4) Informácie o verejnom obstarávaní a pokynoch.
- 5) Odhadovaný rozpočet pre tento nákup.
- 6) Akékoľvek predĺženie lehoty na predkladanie ponúk?
- 7) Akékoľvek dodatky alebo predbežné stretnutia?

**Odpoveď:**

Všetky relevantné údaje sú obsiahnuté v súťažných podkaldoch (v znení dodatku č. 1) a súvisiacich dokumentoch (formulár JED a vysvetlenie č. 1), ktoré sú bez obmedzenia (aj bez poplatku) prístupné v profile obstarávateľa, na webovej stránke: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-zakaziek/detail/dokumenty/411466>.

Predkladať ponuku, na ktorúkoľvek časť predmetu zákazky, môže ktorýkoľvek hospodársky subjekt bez geografického obmedzenia (vrátane hospodárskych subjektov z tretích krajín – krajín mimo Európskej únie).